

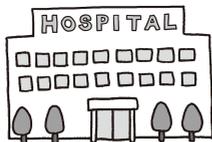
## 1

## 主要就诊的过程

身体不舒服 . . .



去医院或诊疗所



需携带：

○**医疗保险证**

○介绍信（由其他医疗机构开具介绍信的情况）

○挂号卡（复诊时）

◎出示病历、挂号卡  
◎填写问诊表  
（填写姓名、症状、从何时开始身体不适等）

小提示：初诊时请务必携带医疗保险卡。如果忘记的话，需要支付全额医疗费。

接受诊察

付款

去药房



开具了处方时，请持药方去药房。

小提示：去医院看病时，最好请懂日语的朋友陪同一起去

## 2

## 与疾病有关的日语

## 《症状》

日语	日语发音	汉语
頭痛	Zutsu	头痛
のどが痛い	Nodo ga itai	嗓子痛、喉咙痛
せきがでる	Seki ga deru	咳嗽
めまい	Memai	眩晕
動悸	Doki	心悸
しびれ	Shibire	麻木
鼻水が出る	Hanamizu ga deru	流鼻涕
鼻づまり	Hanazumari	鼻塞
胸焼け	Muneyake	胃热烧心
食欲不振	Shokuyoku fushin	食欲不振
吐き気がする	Hakike ga suru	恶心
腹痛	Fukutsu	腹痛
便秘	Benpi	便秘
下痢	Geri	腹泻
血尿、血便	Ketsunyo・Ketsuben	尿血・便血
かゆい	Kayui	发痒
目が痛い	Me ga itai	眼痛
むくみ	Mukumi	浮肿
発疹	Hasshin	出疹子

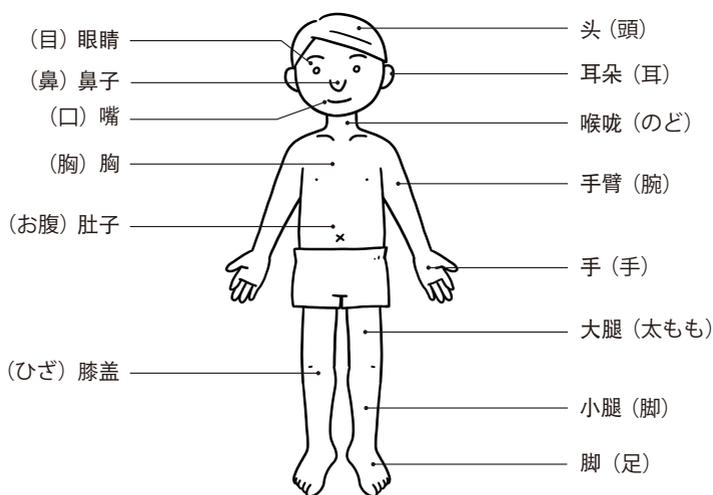
日语	日语发音	汉语
発熱	Hatsunetsu	发烧
全身倦怠	Zenshinkentai	浑身无力
不眠	Fumin	失眠
息苦しい	Iki ga kurushii	呼吸困难

### 《在医院使用的日语》

日语	日语发音	汉语
受付	Uketsuke	挂号
初診・再診	Shoshin・Saishin	初诊・复诊
外来	Gairai	门诊
保険証	Hokensho	保险卡
診察券	Shinsatsuken	挂号单
待合室	Machiaishitsu	候诊室
処方箋	Shohosen	处方
薬局	Yakkyoku	药房
医師	Ishi・Sensei	医生、大夫
看護師	Kangoshi	护士

## 《药的种类》

日语	日语发音	汉语
錠剂	Jozai	药片
解热剂	Genetsuzai	退烧药
镇痛剂	Chintsuzai	止痛药
坐药	Zayaku	坐药
消毒药	Shodokuyaku	消毒药
うがい薬	Ugaigusuri	漱口水
软膏	Nanko	药膏
点眼薬	Tenganyaku	眼药水
内服薬	Naifukuyaku	内服药
かゆみ止め	Kayumidome	止痒药
咳止め	Sekidome	止咳药
下痢止め	Geridome	止泻药



## (1) 救护车 ☎ 119

需要救护车的时候请拨打 119。

## (2) 救护咨询中心

【咨询处】东京消防厅救护咨询中心 ☎ 03-3212-2323 或 ☎ #7119

对应语言：英语

24 小时受理，全年无休

犹豫是否需要叫救护车时的咨询窗口。

## (3) 医疗机构介绍

【咨询处】东京都保健医疗信息中心「HIMAWARI」

① ☎ 03-5272-0303 (日语)

24 小时受理，全年无休

② ☎ 03-5285-8181

对应语言：英语、汉语、韩语 / 朝鲜语、泰语、西班牙语

9:00 ~ 20:00

用外语介绍医疗机构。

## (4) 遇到万一情况时的联系窗口

这是在休息日和夜间等出现疾病或牙疼等时的联系窗口。请务必在通过电话确认后才行。此外，不要忘记带上健康保险证、医疗证和母子健康手册等。

## ① 小儿科急病

大田区儿童平日夜间急救室 ☎ 03-3762-4151

周一~周五（节假日除外）19:45 ~ 22:45

地址 东京都大田区大森西 6-11-1 东邦大学医疗中心大森病院 3 号馆内

## ② 内科、小儿科急诊（电话预约制）

【咨询处】·大森医师会诊疗所 ☎ 03-3772-2402

休息日 9:00 ~ 22:00、周六 17:00 ~ 22:00（受理 21:30 止）

地址 东京都大田区中央 4-31-14

·田园调布医师会诊疗所（周六除外）☎ 03-3728-6671

休息日 9:00 ~ 22:00（受理 21:30 止）

地址 东京都大田区石川町 2-7-1

·蒲田医师会诊疗所 ☎ 03-3732-0191

休息日 9:00 ~ 22:00、周六 17:00 ~ 22:00（受理 21:30 止）

地址 东京都大田区蒲田 4-24-12

## ③ 药品（处方药）※ 不经营市售药品。

【咨询处】·大森会营药局（大森地区）☎ 03-3774-7721

休息日 9:00 ~ 22:00、周六 17:00 ~ 22:00

地址 东京都大田区中央 3-1-3

- 雪谷药局（田园调布地区）（周六除外） ☎ 03-3728-3231  
休息日 9:00 ~ 22:00  
地址 东京都大田区东雪谷 5-1-1
- 蒲田药局（蒲田地区） ☎ 03-3732-1291  
休息日 9:00 ~ 22:00、周六 17:00 ~ 22:00  
地址 东京都大田区蒲田 4-38-5

#### ④牙科急诊

【咨询处】· 大森齿科医师会馆 ☎ 03-3754-8648

休息日 9:00 ~ 17:00（受理 16:30 止）  
地址 东京都大田区池上 4-19-7

· 蒲田齿科医师会馆 ☎ 03-3731-9282

休息日 9:00 ~ 17:00（受理 16:30 止）  
地址 东京都大田区新蒲田 1-4-14

## 4 健康检查

健康检查是保健所和地方政府等检查居民的健康状况和婴幼儿的发育状况等，以利于及早发现疾病和健康障碍等，并提供保健指导的事业。

实施日程、就诊方法、费用、对象者等详情，请咨询各负责部门。

### 体检及其内容

健康检查的种类	内容	咨询处
特定健康检查·特定保健指导	问诊、测量血压、尿检、血检、保健指导等	健康推进课 ☎03-5744-1265
长寿健康检查	问诊、测量血压、尿检、血检等	
大田区健康检查	问诊、测量血压、尿检、血检等	
39周岁以下健康检查	问诊、测量血压、验尿、验血等	
成人齿科健康检查	龋齿、牙周病等的健康检查与指导	
癌症检查	详情请咨询	
B型·C型肝炎病毒检查	问诊、血液检查	
眼科（绿内障）检查	视力检查、眼压检查等	
骨质疏松症检查	问诊、测量骨量	
HIV（艾滋病）抗体检查	详情请咨询。	感染症对策课 ☎03-5744-1263